

# El suministro de agua en su vida diaria

Guía  
Pitchan Potchan

Edición  
especial

- 1 El uso del agua
- 2 Infórmenos
- 3 Pagar los cargos de agua y alcantarillado
- 4 Exención de los cargos de agua y alcantarillado
- 5 Lectura de la Declaración de servicio hídrico
- 6 Tenga cuidado con las ventas a domicilio malintencionadas
- 7 Colabore con las lecturas del medidor de agua
- 8 Descubrir y manejar una fuga de agua
- 9 Cuando falla el suministro de agua

## El alcantarillado en su vida diaria

- 1 El rol del sistema de alcantarillado
- 2 Cuando surge un problema
- 3 Sea cuidadoso con el sistema de alcantarillado

## Comuníquese con nosotros

- 1 Comuníquese con nosotros acerca del sistema de alcantarillado
- 2 Comuníquese con nosotros acerca del suministro de agua



「Wa-tan」



「Kappi」



Oficina de Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki

# El suministro de agua en su vida diaria



## El uso del agua

El uso del agua se basa en el “Decreto de los Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki”.

Observe lo siguiente antes de usar el agua.

- Los cargos de agua se calculan en función de las lecturas del medidor tomadas cada 2 meses (cada mes en caso de la “lectura de medidor mensual”) y el pago se realiza cada 2 meses (cada mes en caso de la “lectura de medidor mensual”).
- Cuando inicia o interrumpe el uso de agua a la mitad del mes, el cargo se calculará en función del número de meses.
- Cuando no se conoce la cantidad de agua utilizada porque el medidor está dañado, por ejemplo, se calcula un cargo estimado.
- Si no se realiza el pago dentro de un determinado periodo, podría interrumpirse el suministro de agua.
- En caso de un desastre o una situación inevitable, podría interrumpirse el suministro de agua y limitarse su uso.
- De acuerdo con el artículo 36 del Decreto de los Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki, podría tener que pagar una multa si usa el agua sin consentimiento.

## 2 Infórmenos

Usted debe notificar al **Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico** en las siguientes situaciones. Al notificar, informe el número de suministro de agua listado en la “Declaración de servicio hídrico” que se le entrega al realizar la lectura del medidor. Siempre póngase en contacto con nosotros de 4 a 5 días antes de que desee cancelar la conexión de agua.

### ■ Cuándo comienza a usar el agua [Formulario de solicitud de conexión de agua]

- Al mudarse
- Al construir una nueva casa o llevar a cabo una renovación

Quando desee usar el agua, complete los detalles, como su nombre y fecha de inicio de la conexión, en el Formulario de solicitud de conexión de agua, luego, envíelo en el sobre de devolución cerrado. Si desea que le enviemos el aviso de pago a una dirección diferente de donde se utiliza el agua, complete la dirección de facturación en la sección designada del formulario.



### ■ Cancelar la conexión de agua [Formulario de notificación de suspensión/cancelación]

- Al mudarse
- Cuando desea interrumpir temporalmente la conexión de agua debido a una renovación de la casa o ausencia prolongada
- Cuando se elimina la conexión de agua debido a la demolición de la casa, etc.

\*Eliminaremos el medidor de agua si el terreno se queda vacío.

### ■ Puede solicitar la instalación/cancelación de la conexión de agua en línea

\*Las solicitudes de transferencia por cuentas no se pueden realizar en línea.

Oficina de Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki

Buscar



### ■ Para cualquier otro cambio [Formulario de notificación de cambio]

- Cuando el nombre del contratista o el propietario cambian
- Cuando desea cambiar la dirección de facturación
- Cuando cambia el número de hogares para departamentos de un edificio de departamentos (donde se comparte el medidor de agua)



## Pagar los cargos de agua y alcantarillado

### ■ Pago por transferencia por cuenta

- Pague automáticamente desde su cuenta bancaria.
- Una manera conveniente para pagar y ahorrar tiempo.
- Al mudarse de residencia dentro de la ciudad, puede continuar usando la misma cuenta de transferencia para los pagos.
- El pago es transferido el día 11 del siguiente mes al mes de lectura del medidor (o el siguiente día hábil si el día 11 cae un sábado, domingo o feriado).

\*Si el pago no se puede transferir debido a la falta de fondos, será transferido nuevamente el día 28 (o el siguiente día hábil si el 28 cae un sábado, domingo o feriado). (Tenga en cuenta que tal vez no sea posible transferir de nuevo para algunos clientes).

La solicitud es fácil.

¡Solicite esta transferencia por cuenta práctica al solicitar la conexión de agua!

### □ Cómo solicitar

- Si lo solicita al inicio de la conexión de agua, complete las secciones del “Formulario de solicitud de transferencia bancaria” adjunto, selle el formulario con su sello bancario y luego envíelo junto con el “Formulario de solicitud de conexión de agua” en el sobre de devolución.

\*Cuando lo envía en el sobre de devolución cerrado, la Oficina de Sistemas Hídricos lo envía al banco por usted. Tenga en cuenta que el proceso tarda algunos días.

- También puede solicitarlo en el banco (limitado a los bancos que cuentan con una oficina o sucursal ubica en la ciudad. Verifique los detalles con su banco.) Lleve su libreta bancaria, sello personal y un documento que muestre el número de suministro de agua (como la Declaración de servicio hídrico).
- Al mudarse de residencia dentro de la ciudad, puede usar la misma cuenta de transferencia después de la mudanza. Para continuar con la misma cuenta de transferencia, comuníquese con nosotros o complete la sección requerida para continuar con la transferencia por cuenta en el “Formulario de solicitud de conexión de agua” adjunto y envíelo.

\*Importante

- No cierre la cuenta bancaria utilizada para continuar el pago.
- Use el mismo nombre de cliente utilizado antes de la mudanza.
- La Declaración de servicio hídrico muestra el número de suministro de agua y el nombre de cliente utilizado antes de la mudanza.

## ■ Pago con el aviso de pago

Entregaremos una “factura de agua” después de realizar la lectura del medidor. Pague el montante del aviso de pago adjunto en cualquiera de las ubicaciones de la lista ubicada en la parte posterior del sobre antes de la fecha de vencimiento. Si tiene alguna duda, comuníquese con el Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico.

## ■ Pago con tarjeta de crédito

- Pague con la tarjeta de crédito.
- Una manera conveniente para pagar y ahorrar tiempo.
- Al mudarse de residencia dentro de la ciudad, puede continuar usando la misma tarjeta de crédito para los pagos.

\*Puede pagar con tarjeta de crédito si tiene acceso a Internet con una computadora, tablet o teléfono inteligente.

Tenga en cuenta que esto está limitado a los avisos de pago que cuenten con un “número de pago de crédito”.

\*No puede realizar la solicitud mediante el celular (o teléfono fijo).

## ■ Pagar los cargos de alcantarillado

Los clientes que usen el sistema de alcantarillado pagan los cargos de alcantarillado junto con los cargos de agua.

Llevamos a cabo verificaciones in situ para comprobar que esté conectado al sistema de alcantarillado público. Si no está conectado al sistema de alcantarillado público, estará exento de pagar los cargos de alcantarillado. Si tiene alguna duda, comuníquese con nosotros al teléfono a continuación.

Personal de cobro de alcantarillado  
044-200-2872





## Exención de los cargos de agua y alcantarillado

Si el cliente del suministro de agua o miembro de la familia coinciden con cualquiera de los siguientes, el sistema les permite estar exentos de parte de los cargos de agua y alcantarillado sujetos a aplicación.

- Discapacidad física ..... Una persona con una discapacidad física certificada que tenga una discapacidad de grado 1 o 2.
- Discapacidad mental ..... Una persona con un CI debajo de 35 como lo determina un centro de orientación infantil o un centro de rehabilitación y asesoramiento para la discapacidad mental.
- Persona con varias discapacidades ..... Una persona con una discapacidad física certificada, con un grado 3 de discapacidad, y un CI debajo de 50 como lo determina un centro de orientación infantil o un centro de rehabilitación y asesoramiento para la discapacidad mental.
- Ancianos que requieren atención ..... Una persona de más de 65 años que vive en casa y que está autorizada a recibir atención de enfermería de grado 4 o 5 según la Certificación de atención necesaria a largo plazo.

Comuníquese con el Centro de Salud y Bienestar en su barrio o la estación de bienestar y salud del distrito para obtener más información sobre el procedimiento de solicitud.

\*Se debe realizar una solicitud de exención para cada ubicación donde se usa el agua. Tenga en cuenta que deberá realizar la solicitud nuevamente, incluso si solo se muda dentro de la Ciudad de Kawasaki.

Su área		Persona a cargo de discapacidades	Persona a cargo de la tercera edad
Área de Kawasaki	Distrito de Kawasaki	044-201-3215	044-201-3080
	Distrito de Daishi	044-271-0162	044-271-0157
	Distrito de Tajima	044-322-1984	044-322-1986
Área de Saiwai		044-556-6654	044-556-6619
Área de Nakahara		044-744-3265	044-744-3217
Área de Takatsu		044-861-3252	044-861-3255
Área de Miyamae		044-856-3304	044-856-3242
Área de Tama		044-935-3302	044-935-3266
Área de Asao		044-965-5159	044-965-5148



# Lectura de la Declaración de servicio hídrico

### 使用水量のお知らせ (隔月制)

水道 太郎 様  
川崎区宮本町 1 番地

① 水道番号 1 2 3 4 5 6 7 8

クレジットカード納付用番号

納付番号 ⑩ 12345678001

確認番号 12345678901

### ② 水道料金等口座振替済みのお知らせ

(前回分)

水道 太郎 様

水道番号 12345678

振替年月日 平成26年6月11日

使用月分 平成26年4・5月分

金融機関・支店コード 預種 口座番号

\*\*\*\*\*-\*\*\*\*\*-\*\*\*\*\*

③ 検針年月日 平成26年7月7日 種別 一般 使用戸数 1 下水 ④ 収納方法 口座

今回指針 (観)	1547	(子)	引上指針	
前回指針	1507		前回指針	
差引水量 (1)	40 m <sup>3</sup>	(2) m <sup>3</sup>	取替までの水量 (3)	(4) m <sup>3</sup>
(1)+(2)+(3)+(4)	合計水量 m <sup>3</sup>			

<取替前のメータ水量等>  
水道料金等のお知らせ

平成26年6・7月分 (5月7日～7月7日)	
水道料金	4,449 円
内消費税等相当額	329 円
下水道使用料	4,233 円
内消費税等相当額	313 円
⑦ 合計金額	8,682 円
内消費税等相当額	642 円

⑧ 今回の料金の振替日(納期限)は8月11日です。

⑤ 使用水量 40 m<sup>3</sup>

⑥ 前年同期使用水量 37 m<sup>3</sup>

発行  
平成26年7月7日  
川崎市上下水道事業管理者

⑨ 次の検針予定日は平成26年9月8日です

上記の金額をご指定の口座から振替させていただきます。

川崎市上下水道事業管理者

- ① Número de suministro de agua..... Este número determina cada ubicación de los equipos de suministro de agua, lo que nos permite responder rápidamente a las consultas de los clientes. Informe este número cuando se comunique con nosotros.
- ② Declaración ..... Muestra una declaración de los cargos de agua transferidos por cuenta y proporciona orientación para los clientes.
- ③ Fecha de lectura del medidor ..... Fecha cuando el inspector revisó el medidor del cliente.
- ④ Método de pag ..... Muestra el método de pago actual del cliente.
- ⑤ Cantidad de agua utilizada ..... La cantidad de agua utilizada en este momento.
- ⑥ Cantidad de agua utilizada en el mismo periodo del año pasado ... Le permite controlar cómo está usando el agua en comparación con la cantidad de agua utilizada en el mismo periodo del año pasado.
- ⑦ Cantidad total ..... Cargos por la cantidad de agua utilizada en este momento.
- ⑧ Acerca de este cargo ..... Muestra la fecha de transferencia por cuenta para el cliente que paga por transferencia por cuenta y la fecha de liquidación para el cliente que paga con tarjeta de crédito.
- ⑨ Próxima fecha programada para ... la lectura del medidor ... Esta es la próxima fecha programada para la lectura del medidor.
- ⑩ Número de pago con tarjeta de crédito..... Se utiliza cuando se paga con tarjeta de crédito.



## ¡Tenga cuidado con las ventas a domicilio malintencionadas!

Son frecuentes los casos de individuos que fingen ser miembros de la Oficina de Sistemas Hídricos.

- Solo comprobamos la calidad del agua cuando lo solicita el cliente.
- No se le cobrarán la inspección/reemplazo del medidor, comprobaciones de fuga ni verificaciones de la calidad del agua.
- Nunca vendemos sistemas de purificación de agua.

### ■ Verifique la vestimenta utilizada por los contratistas de la Oficina de Sistemas Hídricos en nuestra página de inicio.

Página de inicio de la Oficina de Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki

Oficina de Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki

Buscar



## Colabore para permitir que las lecturas del medidor sean correctas y tranquilas

- No coloque elementos en la parte superior de la caja del medidor.
- Ate a su perro lejos de la caja del medidor y de la entrada a su residencia.
- Mantenga el interior de la caja del medidor siempre limpio.

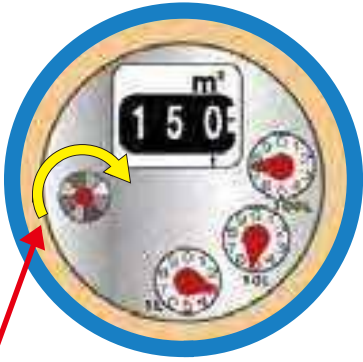






## 8 Descubrir una fuga de agua

Cuando la cantidad de agua utilizada aumenta sustancialmente en comparación con la operación normal, es posible que haya una fuga de agua. Usted puede verificar fácilmente las fugas de agua usando el método a continuación.



### ■Cómo verificar

Al utilizar agua, el piloto del medidor de agua gira. Si el piloto gira cuando no está usando el agua (los grifos están cerrados y no se utiliza el inodoro), es posible que haya una fuga entre el medidor y los grifos.

**Piloto** Gira cuando se utiliza agua.

\*Algunos medidores no tienen un piloto.



## 9 Cuando falla el suministro de agua

### ■Reparaciones de fugas realizadas por la Oficina de Sistemas Hídricos

En principio, las fugas de agua en las carreteras son reparadas por la Oficina de Sistemas Hídricos, pero las fugas de agua en áreas residenciales se dividen en si están en el área de trabajo de la Oficina de Sistemas Hídricos (reparación gratuita) o no, en función de la ubicación de la fuga. Verifique la página de inicio de la Oficina de Sistemas Hídricos o comuníquese con el Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico para conocer más detalles.

Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico  
(disponible las 24 horas del día,  
todos los días de la semana)

Línea gratuita  0120-014-734

### ■Verificación de fugas de agua

Comuníquese con el Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico cuando no sepa si la ubicación de la fuga de agua se encuentra en el área de trabajo de la Oficina de Sistemas Hídricos (para optar por una reparación gratuita) porque la fuga se produjo en una tubería de agua subterránea. Un contratista de la Oficina de Sistemas Hídricos lo visitará para realizar la verificación.

## ■ Solicitar reparaciones gratuitas en el área de trabajo de la Oficina de Sistemas Hídricos

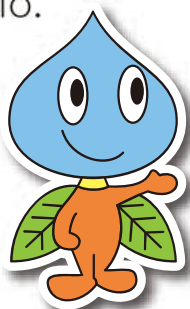
Comuníquese con el Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico. Un contratista de la Oficina de Sistemas Hídricos se comunicará con usted. También tenga en cuenta lo siguiente.

- Si el cliente le solicita directamente a una empresa de instalación de equipos de suministro de agua realizar reparaciones en un área de trabajo de la Oficina de Sistemas Hídricos (para reparaciones gratuitas), el cliente se hará cargo de los costos.
- Los trabajos de restauración en áreas residenciales solo se realizan con hormigón (de 5 cm) o asfalto (de 5 cm). No se reemplazarán baldosas de alta calidad o similares. Entienda que la Oficina de Sistemas Hídricos no es responsable de los problemas que ocurren con árboles y plantas como resultado de la excavación del suelo.
- La Oficina de Sistemas Hídricos puede no ser capaz de reparar las fugas de agua que ocurren en el área donde se realizan reparaciones gratuitas. En ese caso, el cliente debe solicitar que una empresa de instalación de equipos de suministro de agua designada realice las reparaciones.

- (1) Cuando se considere difícil realizar las reparaciones debido a obstáculos (como piedras de jardín, árboles o portones).
- (2) Cuando se considere difícil realizar las reparaciones debido a la presencia de muros de contención o vías fluviales.
- (3) Cuando el cliente o propietario del equipo de suministro de agua lo dañe intencionalmente.
- (4) Debido a negligencia grave del cliente o propietario del equipo de suministro de agua.
- (5) Cuando ocurrió daño durante la instalación del equipo de suministro de agua u otro trabajo de construcción (daño durante el trabajo de construcción).





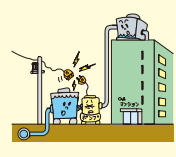
## ■ Reparaciones a cargo del cliente fuera del área de trabajo de la Oficina de Sistemas Hídricos

El Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico proporcionará los detalles de las empresas de instalación de equipos de suministro de agua. Solicite la reparación después de solicitarles un estimado. Si vive en un condominio o departamento, comuníquese con el supervisor o propietario.



El equipo de suministro de agua (como tuberías de agua y grifos) es propiedad del cliente. El cliente o propietario debe realizar el mantenimiento del equipo.

## ■ Elementos típicos que no están cubiertos por las reparaciones gratuitas dentro del área de trabajo de la Oficina de Sistemas Hídricos

	Ubicación de la falla	A quién contactar para las reparaciones
Grifo		<p><u>Empresa de instalación de equipos de suministro de agua designada</u></p> <p>Además, comuníquese con el fabricante y la empresa de mantenimiento si se dañan piezas especiales o accesorios, ya que son diferentes a la falla de suministro de agua estándar.</p>
Inodoro de descarga		
Calentador de agua		
Calentador de agua solar		Distribuidor del fabricante de equipos
Equipos de suministro de agua de los depósitos de agua en edificios y condominios		Comuníquese con el supervisor o propietario.

## ■ Cómo enfrentar emergencias (cuando hay una fuga entre el medidor y el grifo de agua)

Si desea interrumpir temporalmente la fuga de agua entre el grifo y el medidor, gire la manija de la válvula de cierre del medidor dentro de la caja del medidor a "Off" (cerrada). Cerrar la válvula de cierre del medidor interrumpe todo el suministro de agua de su hogar. Revise para asegurarse de que la fuga de agua se ha detenido. Comuníquese con la empresa de instalación de equipos de suministro de agua designada más cercana para reparar la fuga entre el medidor de agua y el grifo (tendrá un costo).



# El alcantarillado en su vida diaria



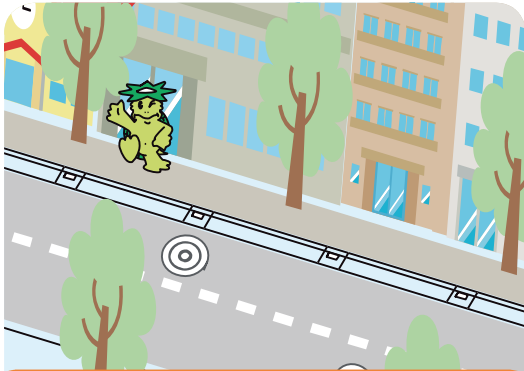
1

## El rol del sistema de alcantarillado

El sistema de alcantarillado juega un rol importante en el mantenimiento de un entorno de vida cómodo.

### Crea ciudades hermosas y limpias

El agua residual fluye directamente a las tuberías de desagüe, lo que limpia las canaletas, elimina las cunetas de desagüe y crea ciudades limpias sin mal olor, mosquitos ni moscas.



Ciudades limpias

### Protege las ciudades de las inundaciones

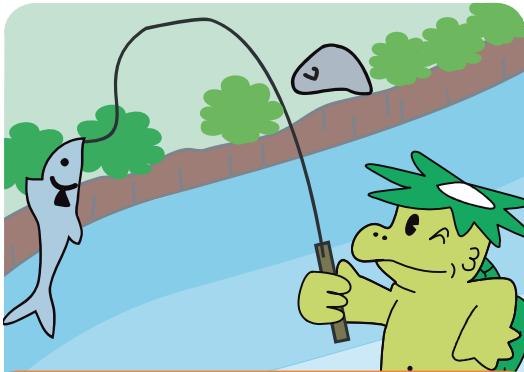
Las tuberías de desagüe también se llevan el agua de lluvia. Protege las ciudades contra inundaciones de la carretera o edificios, incluso durante lluvias torrenciales.



Seguro durante la lluvia

### Restaura los ríos y el mar

El agua residual de los hogares y fábricas recolectada en el sistema de desagüe se limpia en las plantas de tratamiento de aguas residuales y se libera a los ríos y el mar para proteger el entorno natural.



Se restauran los ríos y el mar

### Puede usar los inodoros de descarga

Puede vivir de manera cómoda y limpia sin malos olores utilizando los inodoros de descarga.



Renovación de inodoros de descarga

## 2

# Cuando surge un problema

## Si sus tuberías de drenaje están bloqueadas

### Para áreas residenciales (equipo de drenaje)

Cada hogar debe realizar el mantenimiento del equipo. Comuníquese con una empresa de plomería que trabaje con tuberías de drenaje.

Si no conoce la información de contacto, llame a la Asociación de Constructores de Aire Acondicionado, Calefacción y Plomería de la Ciudad de Kawasaki (☎0120-320-419) para obtener ayuda. Le proporcionarán la información del contratista más cercano a usted.



### • Cuando se encuentre en las vías públicas (sistema de alcantarillado público)

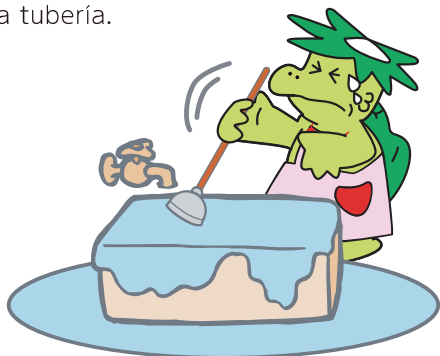
• Administrado por la ciudad. Comuníquese con la oficina (gerencia) del sistema de alcantarillado de su distrito. (Encontrará la información de contacto en la contraportada)



## Intente lo siguiente

### • Cuando el drenaje está obstruido en la cocina o en el baño

- ¿Hay algún tipo de residuo que se acumule en el orificio del drenaje?
- Llene con agua y utilice un destapacaños para bombear el agua vigorosamente varias veces en la tubería.



### • Cuando proviene un mal olor del orificio de drenaje

- Un colector está ubicado directamente debajo del orificio de drenaje en la cocina o lavabo. Deje correr el agua para que se acumule en el colector.



Si los métodos anteriores no mejoran la situación, llame a una empresa de plomería designada para obtener ayuda.

# 3

## Sea cuidadoso con el sistema de alcantarillado

### Uso de papel higiénico



Periódico, pañales desechables y residuos, como la goma de mascar y cigarrillos, bloquearán el inodoro.

### No deseche medicinas



El petróleo, como la gasolina, y las medicinas no solo dañan las tuberías de desagüe, también pueden provocar un incendio o explosión.

### No deseche el aceite de cocina por las tuberías



Se enfriará y endurecerá en el interior de las tuberías de desagüe, lo que causa un bloqueo e impide que las aguas residuales fluyan.

### Utilizar una unidad de eliminación de residuos

Una unidad de eliminación de residuos divide los desechos de la cocina en pedazos pequeños y los descarga en las tuberías de desagüe junto con el agua. Sin embargo, causa bloqueos y malos olores en las tuberías de desagüe. (Una unidad de eliminación de residuos no se puede utilizar sola). Cuando planea instalar un sistema de tratamiento de drenaje con unidad de eliminación de residuos, comuníquese con la oficina (gerencia) de sistema de alcantarillado en la Oficina de Sistemas Hídricos.

### No deseche residuos por los drenajes de la cocina



Desechar sobras de comida y residuos vegetales en el orificio de drenaje provocará un bloqueo en las tuberías de desagüe y drenaje de su hogar.

### [Para el cliente que no utiliza agua de grifo, sino agua de pozo (o subterránea) o agua de lluvia y la descarga en el sistema de alcantarillado público]

Si utiliza agua de pozo (o subterránea) en su casa, fábrica, hotel o sala de baño pública y la descarga en el sistema de alcantarillado público, se le solicitará que pague los cargos de alcantarillado. Si no ha presentado un formulario de solicitud para usar el sistema de alcantarillado público o un formulario de solicitud de autorización general, consulte la lista de contactos y llame a la sección encargada.

### No tirar basura en las canaletas o drenajes de la calle



Arrojar desechos en los drenajes de la calle bloqueará las tuberías de desagüe y vías de inundación con agua de lluvia. También puede causar que los desechos fluyan a los ríos y al mar cuando llueva.



# Comuníquese con nosotros



# Comuníquese con nosotros acerca del sistema de alcantarillado

## Lista de contactos

Detalles de solicitud	Departamento de supervisión	Número de teléfono
● Cargo por servicio de alcantarillado	Sección de gestión comercial y de servicio	044(200)2872
● Subsidio/préstamo para cambiar a un inodoro de descarga	Sección de gestión de aguas residuales	044(200)2922
● Falla entre una cámara de conexión y el desagüe	{Región de supervisión}	
● Respuesta a una carretera privada, disposición de un desagüe privado	{Área de Kawasaki, Área de Saiwai} Oficina de Alcantarillado de Kawasaki Sur	044(344)4866
	{Área de Nakahara, Área de Takatsu} Oficina de Alcantarillado de Kawasaki Central	044(751)2966
● Observaciones acerca del trabajo de alcantarillado	{Área de Miyamae} Oficina de Gestión de Alcantarillado de Kawasaki Oeste	044(852)5131
	{Área de Tama, Área de Asao} Oficina de Gestión de Alcantarillado de Kawasaki Norte	044(954)0208
● Calidad de las aguas residuales tratadas ● Notificación de aguas residuales de planta/fábrica, estándares de eliminación al desagüe, etc.	Sección de calidad del agua de desagüe	044(200)2878
● Canaleta y entrada de agua de lluvia de la carretera obstruidas	Sección de desarrollo del Centro de gestión de parques y carreteras de Kawasaki	044(244)3206
	Sección de desarrollo del Centro de gestión de parques y carreteras de Saiwai	044(544)5500
	Sección de desarrollo del Centro de gestión de parques y carreteras de Nakahara	044(788)2311
	Sección de desarrollo del Centro de gestión de parques y carreteras de Takatsu	044(833)1221
	Sección de desarrollo del Centro de gestión de parques y carreteras de Miyamae	044(877)1661
	Sección de desarrollo del Centro de gestión de parques y carreteras de Tama	044(946)0044
	Sección de desarrollo del Centro de gestión de parques y carreteras de Asao	044(954)0505
● Falla de inodoro de descarga o tubo de drenaje en terreno residencial	Empresa de alcantarillado designada con instalaciones de drenaje o Asociación de Constructores de Aire Acondicionado, Calefacción y Plomería de Kawasaki	{Asociación de Constructores de Aire Acondicionado, Calefacción y Plomería de Kawasaki} ☎0120(320)419

### ¡Importante!

#### Tenga cuidado con llamadas telefónicas sospechosas que le pidan información personal

Sea cuidadoso, ya que recientemente ha habido casos en los que los interlocutores se pasan por empleados de la ciudad y solicitan información personal mientras hablan sobre "verificaciones del trabajo de construcción del sistema de alcantarillado".

Si cree que la llamada es sospechosa, comuníquese con la oficina (gerencia) de sistema de alcantarillado más cercana o el personal de cobro de alcantarillado.

#### Sea cauteloso acerca de los contratos de limpieza de la tubería de drenaje

Recientemente, algunos contratistas visitan su casa y sugieren que realice una inspección y limpieza de las tuberías de drenaje en las áreas residenciales. Algunos de estos contratistas fingen que la oficina municipal les solicitó realizar esta inspección y dirán que las tuberías de drenaje se encuentran en mal estado. Algunos propietarios son víctimas de este golpe al firmar un contrato por una limpieza no esencial y recibir una factura por una gran suma de dinero. No les solicitamos a los contratistas que inspeccionen y limpien las tuberías de desagüe en áreas residenciales de la ciudad. Si requiere la limpieza de las tuberías de desagüe en una zona residencial, compare los detalles de trabajo y costos con otro contratista y analice cuidadosamente qué hacer.



2

## Comuníquese con nosotros acerca del suministro de agua

### ■ ¡No olvide su número de cliente de suministro de agua cuando se comuniqué con nosotros!

Al preguntar acerca de cargos o al mudarse de residencia, informe el número de suministro de agua listado en la “Declaración de servicio hídrico” que se le entrega al realizar la lectura del medidor o en un recibo.

### ■ Información de contacto

#### Centro de Servicio al Cliente del Sistema Hídrico (todas las áreas de la Ciudad de Kawasaki)

##### ○ Para consultas acerca de mudanza de residencia, cargos y otras

TEL : 044 – 200 – 3548      FAX : 044 – 200 – 0041

\*8:30 a.m. a 8:00 p.m. (7 días de la semana)

Email : kawasaki@jougesui.jp

##### ○ Para consultas acerca de reparaciones

TEL : 0120 – 014 – 734      FAX : 044 – 200 – 0041

\*Disponibles las 24 horas del día, 7 días de la semana

### ■ Para consultas acerca de los equipos de suministro de agua

Áreas de Kawasaki, Saiwai y Nakahara

#### Centro de Servicio Sur

TEL : 044 – 544 – 5433      FAX : 044 – 544 – 3707

\*8:30 a.m. a 5:00 p.m. los días de semana, cerrado sábado, domingo y feriados

Áreas de Takatsu y Miyamae

#### Centro de Servicio Central

TEL : 044 – 855 – 3232      FAX : 044 – 855 – 3242

\*8:30 a.m. a 5:00 p.m. los días de semana, cerrado sábado, domingo y feriados

Áreas de Tama y Asao

#### Centro de Servicio Norte

TEL : 044 – 951 – 0303      FAX : 044 – 951 – 0677

\*8:30 a.m. a 5:00 p.m. los días de semana, cerrado sábado, domingo y feriados

[Página de inicio de la Oficina de Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki](#)

Oficina de Sistemas Hídricos de la Ciudad de Kawasaki

Buscar 

### ■ Para consultas acerca de la administración municipal de la Ciudad de Kawasaki

Centro de contacto de la Ciudad de Kawasaki **“Gracias por llamar a Kawasaki”**

8:00 a.m. a 9:00 p.m. (7 días de la semana)

TEL : 044 – 200 – 3939      FAX : 044 – 200 – 3900

Gracias por llamar a Kawasaki

Buscar 